

大清光緒廿三年
丁酉正月初八日

THE "PENANG SIN POE" 號百三第 CHINESE DAILY NEWS.

檳城新報

印二拜禮牌門號二十三百二號十三百二第街中在設開館本

大英一千八百九
十七年二月九號

Printed and Published by Lim Sang Hooi at the "Criterion Press" No. 230 & 232, Beach Street, Penang.

閱報聲明 ○啓者本館新聞紙貨價船期附張自丙申年六月十一日起除禮拜外逐日分派送閱 諸君賜閱全年者銀十元六個月銀六元閱附張者全年銀五元六個月銀三元外埠全年並費十二元零沽每張五占至於刊印告白者第一日每字一占第二日每字半占字多及長刊者另議再本館所登來札原擇其有關世道人心者否亦須無碍於人並寫真符里而後始錄諸君來札當爲見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈 本館主人白

丁酉年華英月份牌發售 ○啓者本齋歷年所印春牛圖悉遵 部頒時憲書鑒定節氣刊印增以英文月份號數均詳加較勘無訛其工料之精緻字畫之端莊久爲 諸君所賞鑒 惠顧者請俯臨相商倘係躉賣當格外從廉此佈 光緒丙申年九月二十日 點石齋主人啓

目錄

- 論承餉運米出洋 英電彙紀
- 國王傳數 俄韓相友
- 象疫 英國商務公所長倡言中國進口之宜加
- 日煤減數 量入爲出
- 翡翠蓮 各行告白
- 度支計緝 商輪報章
- 辭退華人 天上行車
- 西人說月 滿洲要工
- 各貨行情 滙票行情
- 侃侃而談 畏疫如虎
- 盜風日熾 西人說月
- 輪船行期

論承餉運米出洋

粵省土田不多生齒蕃庶土米不足供民食款歲恒屢於懷來嘉慶年間阮文達公元總督兩粵時深悉民間艱食之苦特奏請豁免洋米進口稅捐俾洋米以補不足粵民至今受其福允宜繼佛事之查洋米進口以越南暹羅日本等處爲最多次則粵人往鎮江蕪湖粵西源源販至百萬生靈得免嗷嗷之歎者恃有此洋米耳粵省地狹人稠艱於半食四方餬口實繁有徒出洋之衆數逾百萬然其人於食品恒以土物爲懷即以舊金山華人之言該處去檀香山不過數日水程檀山地土膏腴豐產玉粒價值比粵米運至舊金山尤廉乃何以該埠華人偏舍近圖遠從香港購米到埠以供朵頤况舊金山關稅重征米粒至於倍蓰而華人不惜耗費以求精食由香港辦米運往絡繹不絕於途查辦往之米以增城東莞貝底水三處之上絲苗爲最暢銷而其以檀香山米爲不適口者因其味有所不逮也况土物心誠人情大抵如是無怪其有嗜痂之性焉張香帥在粵督任時知華人出洋爲數甚巨且其人於桑梓之誼倍切關心歷年各省偏災外洋華人捐有鉅款郵寄回華恤賑之功已自不淺故於販米出洋一事持平酌劑予以限制准販出洋之米若干石誠能於保衛民食之中寓憫恤慈祥之意海外華民被澤且深前月省憲有扣留販米出洋鄉渡二艘將米石渡船充公之事說者謂省憲禁米出洋尙未明言此兩艘渡船所運之米是否不在限制數內抑省憲今日概行禁絕運米出洋該二艘渡船不知其例故干重咎想省憲於禁米出洋之事似宜亟明白出示曉諭米商又不可一律禁止徒顧內省民人之食而膜外視此在洋之民也乃有某紳稟請局憲承餉四十萬販米出洋冀欲壟斷居奇一網打盡以四十萬之巨款以動省憲之心是直視省憲爲陽驢之魚耳倘省憲不察奸謀批准該紳承辦將來外洋華民難免向隅既爲舊金山關口重征又被承餉之人魚肉扼其吭而拊其背其能堪命者鮮矣十餘年前余在舊金山知悉粵米價值每金錢壹枚僅能購土米十餘磅計約十六七觔之譜此時金價尙不如今日之昂尙且如此若再粵米出口准有承商征抽則粵米到舊金山是誠粒米如珠矣在洋華民無非赤子免洋米稅以惠澤民生豈粵米出洋而可准人承餉耶其最平情辦理者當仍照張香帥示以限制之法徒禁固非承餉亦非二者均非保民之策省憲若欲在握衡盤持平無煩豐于饒舌惟鄙見所及不敢臆默無言况今時事艱難 國家尤當重



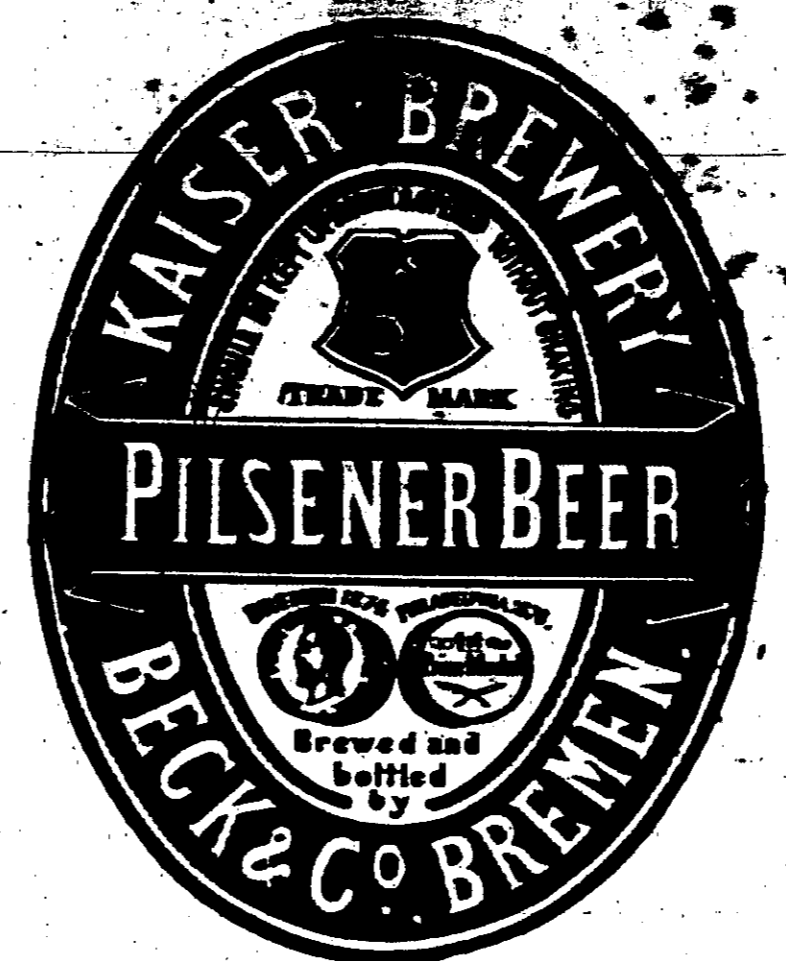
本藥房專辦各國名藥
 上好止咳藥水 風濕藥水
 上好生癩藥水 肚痛藥水
 上好生癩藥粉 爛脚藥膏
 上好生癩藥膏 疔積藥水
 上好生癩藥膏 疔積藥水
 流白濁藥水 風疔藥水
 發冷藥水 等件均經靈驗
 異常更有映相雷羅 磁盤藥燈紙以
 及製造清涼水器具並製各水之藥
 水均係上品貨物價亦廉宜如各園
 坵有購買大宗者所取價值較之零
 沽當格外從廉以示公平此佈
 英一千八百九十六年五月廿六號
 兀禮顯公司大藥房謹啓

狗頭標蜜酒



啓者本號由歐洲自辦上等狗頭
 標白蜜酒來沽其酒氣味
 清香且能補血氣壯筋骨茲將標
 願印出倘蒙 諸商翁賜顧請細
 認此標爲記庶不致誤謹此佈聞
 大清光緒乙未年六月十八日
 韓典目兄弟公司白

鎖匙標蜜酒出兌



啓者本公司自英一
 千八百七十九年由
 歐洲辦到上等蜜酒
 來發售其酒甚佳
 今將標頭印出 諸
 君光顧者祈爲細認
 標頭爲記免致有誤
 特此佈聞
 大英一千八百九十
 五年八月八號
 乙未六月十八日
 心蜜加寔胆
 挽公司謹啓

西醫廣告

啓者本藥房開設在漆木街第二號門牌
 自辦歐洲名醫製造上等藥料並老幼各
 款眼鏡出售貨精價實 諸君賜顧便知
 不謬再將發藥時候聲明以便採買每日
 自早九點至下午五點惟禮拜六日九點
 至三點禮拜日十一點至一點此佈
 西醫藥房謹白
 大英一千八百九十六年十二月十五號
 代理人先得啞峇得里洋行謹啓

本銀行生理事宜開列如左 本銀行
 計集老本銀一百萬磅 各股份已經交出
 者計五十萬磅 本銀行總寫字樓設在香
 港 茲將諸協理人之芳名開列如左
 兒利士 實多打頓 陳傑臣 周東生
 關禮川 總司理人 不里花 所有寄存本
 銀行之項其以十二個月爲期者以四八仙半
 利息算
 大英一千八百九十六年十二月十五號
 代理人先得啞峇得里洋行謹啓
 本銀行之股份多係中國股商所附惟願
 檳城 諸君惠然賜顧今本行辦法與各
 銀行相同可以買賣諸商票單等件往以
 下所列各地方茲將其地開列如左
 網略 香港 廈門 上海 橫濱

保險

本號代理香港安泰保險有限
 公司專保洋面來往火船貨物
 遇有不測賠償安速辦理多年
 久爲 諸商翁所信重倘蒙惠
 顧請到土庫街四十八號門牌
 此佈 乙未年六月十八日
 代理人萬榮號白

月中輝映相廣告

竊思影相之法遍
 及五州爲其傳神
 畫理現活鬚眉也
 無如技有精粗不
 能一致本樓影相
 係參新法而成神
 情如繪歷久常存
 諸君賜顧請至
 亞片公司街即九
 號(便是)此佈
 乙未六月十八日
 月中輝映相樓啓

石齋告白



本齋承印英
 華文字已十
 有餘年馳名
 各埠蒙諸商
 翁惠顧源源
 而來是以精
 益求精故不
 惜工本從英
 國採辦印字
 裁紙各機器並有英國各款字體及各式
 花邊鳥獸等件延中外名工技藝超絕者
 排印一切大小文字以候與 諸商翁刊
 印書籍紙牌單件並有印便大小報關字
 免酒巴示各款朱律花邊標頭出兌書法
 精良款式雅緻價較別格外廉宜更有新
 到各款信紙信箋筆墨水紙路發兌外埠
 如有 賜顧者可函達本齋自能照辦印
 齊不悞此佈
 光緒丁酉年正月吉日 檳城點石齋白

龍葛土油

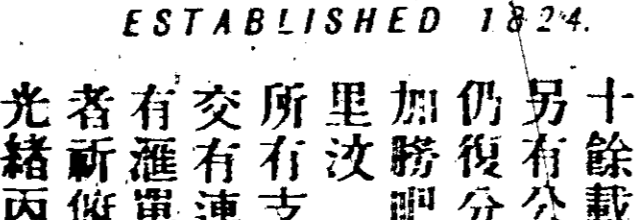
啓者本號代理龍葛王帽標土油選擇精料配製燈光亮百倍尋常
 凡英荷屬埠無不交口稱揚且鐵匣柴箱隨時便堅固耐久近岸設
 有油棧在井水港以便駁船牛車上落 諸君惠顧請至土庫街四十
 八號門牌本號面商價甚相宜特此佈聞
 大清光緒廿一年六月十八日
 代理人萬榮號謹啓

兄弟標火柴



本公司所售標火柴工料精
 妙既擦燃之如意復復潮濕之無
 虞誠與標相伯仲已蒙 諸
 君試用各屬流行即本埠社尾
 協振號 羅羅中 街晉昌
 號及與 中各大 海家均
 有代兌 諸君賜 顧者請
 認飛鷹 標頭爲記庶不致悞此佈
 大清光緒丙申年四月初七日
 大英一千八百九十六年五月
 十九號 緞葛兄弟公司啓

和利小公銀行廣告



啓者本銀行自西一千八百二十四年在和國開設計于今垂七
 十餘載矣當開創之始實係老資本三十五兆七十八萬三千盾
 另有公積存款二百二十八萬二千八百一十四盾三千八百半
 仍復分開支行以便 諸君滙兌茲特列之以備覽計開
 加勝吧 新嘉坡 日里 棉蘭 泗水 吧東 井
 里汶 知牙 必佳耶眼 吧沙老安 知叻遮 及本埠等處
 所有支行均有代理人其總辦代理人則在加勝吧支行英京
 交有連大銀行承辦一切本埠開設在土庫街門牌二十八號如
 有滙單兌貨揭借押以及買賣等情均可相商 諸商翁賜顧
 者祈俯臨敝行面議此佈
 光緒丙申年八月廿四日 檳城副代理人意埃而憐牙謹啓

電報部

啓者本齋有刊印華
 英電報兩款字畫
 分明句讀簡捷誠爲
 生理場中便用况又
 取價甚宜 諸商翁
 賜顧請俯臨相商此
 佈
 大清光緒丙申年三
 月十五日
 檳城點石
 齋主人白

委實柑酒



啓者本行代理採辦
 歐洲各款雜物異常
 巧妙久已馳名茲又
 精採慶士一點星三
 點星之委實柑酒其
 酒能解胃健脾助氣
 補血解毒消積祛暑
 辟寒倘蒙 諸君賜
 顧請認標頭爲記價
 甚廉宜特此佈聞
 乙未年六月十八日
 韓典目兄弟公司白

電報部

啓者本齋有刊印華
 英電報兩款字畫
 分明句讀簡捷誠爲
 生理場中便用况又
 取價甚宜 諸商翁
 賜顧請俯臨相商此
 佈
 大清光緒丙申年三
 月十五日
 檳城點石
 齋主人白

少夫中國窮鄉僻壤士豪富戶屢童子試不獲一於於是以致十金報捐監生儼然自命為紳士出入衙署與官長分庭抗禮其平日所為則包娼賭博...

盜風日熾 ○嗟夫盜風之熾於斯為甚其山僻鄉隅猶曰地僻人稀以南洋坡面馬捕星列依然搶掠時聞豈真立法自犯而不無畏縮耶...

工部局告白 ○啟者本局要聘請書記三人一為第三手每月薪金六十五元一為第四手每月薪金五十五元一為第六手每月薪金二十五元...

不里捷公司告白 ○啟者本公司有辦到各色綢緞布路貨料精潔色澤鮮艷若以製造男女衣服均皆適用更有辦到烏克藍呢呢呢及上等金頭...

賞格四百大元 ○立賞格莊氏探鳳鳳灣頭仔街港仔院門牌二百二十二號厝內于十一月廿四日有失去金耳鈎一對鑲鑽石重有三十一結助倫...

凡有商船進口從香港及南方一帶到埠者概當嚴密查察免致此等症傳染入埠中 中外新報云印度有地名指者西歷去年十一月十旬境內之象多傳染瘟疫官署所查者倒斃至二十養頭不知此疫從何而致政府...

西人說月 ○泰西之精於天文學者專藉遠鏡以驗其質而詳究其理與憑空臆斷者大有霄壤之分然而影響之談亦所不免此無他見地未真...

日煤減數 ○神戶西字報云日本馬關及馬崎地方運赴各口之煤日漸減少核計各種煤斤並焦炭在內上月共七萬六千三百六十三墩計值日...

日本東京時事新報云東歷十二月廿五日政府發出預算明治三十年出入度支總數爰特譯錄於左據載明年預計歲出金二億三千九百七十五萬八千二百員...

西曆一千九百零一年以來願信奉孔孟之道於京城教立文廟歲時致祭以昭誠敬復廣招中國文人先往傳教又慮華人之不己從也...

西曆一千九百零一年以來願信奉孔孟之道於京城教立文廟歲時致祭以昭誠敬復廣招中國文人先往傳教又慮華人之不己從也...

西曆一千九百零一年以來願信奉孔孟之道於京城教立文廟歲時致祭以昭誠敬復廣招中國文人先往傳教又慮華人之不己從也...

西曆一千九百零一年以來願信奉孔孟之道於京城教立文廟歲時致祭以昭誠敬復廣招中國文人先往傳教又慮華人之不己從也...

西曆一千九百零一年以來願信奉孔孟之道於京城教立文廟歲時致祭以昭誠敬復廣招中國文人先往傳教又慮華人之不己從也...

西曆一千九百零一年以來願信奉孔孟之道於京城教立文廟歲時致祭以昭誠敬復廣招中國文人先往傳教又慮華人之不己從也...

馬號陽



本號自開辦以來... 年開張迄今二十餘年... 諸君賜顧請移玉至吊橋頭第三...

清涼水出售

THE A. P. K. BOTTLING & ERATED WATER Co. PENANG. 啓者本廠由英京採到頂上機器...

王帽標麵粉



啓者美國王帽標麵粉公司所造麵粉... 其色澤鮮潤氣力醇厚若製成麵包...

福壽堂醫館

FOOK LUK SIU DRUGGIST 19, Carnarvon Street. 啓者本堂醫生祖傳以來專心精究...

牙科妙手

CHEONG LYE THONG, DENTIST. 208, CHULIA STREET.



啓者僕於牙科一道考究十有餘年... 牙痛且能限期立愈...

保險廣告

NORTHERN ASSURANCE COMPANY, HERM. JEBSEN & Co., AGENTS. 啓者本公司代理英國保...

代理保險廣告

Alliance Marine & General Assurance Company, (Limited). 啓者茲將本號代理保險公司列明...

荷蘭美而委實杞酒發兌

SPECIAL RESERVE SANDILANDS, BUTTERY & Co. 啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒...

西醫美盾藥房

GEORGE TOWN DISPENSARY, DR. AVETOOM. 啓者本藥房在土庫街美盾藥房...

蜜實直西藥房

BEACH STREET DISPENSARY, DR. L. C. F. 啓者敝舖所延西醫...

檳榔嶼

PENANG SALES ROOM. 啓者本號代賣檳榔各貨...

鐵管放水筒

BOILER TUBES & WATER PIPES. GILFILLAN, WOOD & CO.



啓者本號有頂上大小機器... 諸君欲沽請到土庫街安後尾本號相商...

保安廣告

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED. 啓者本號代理德國保安公...

代理芳名

仰光埠瑞發號林維福先生... 檳榔嶼安寶號周恭英先生...

白鹽招

啓者本公司自辦亞安南及包庄吉寧等處白食... 射利致貽魚目混珠之謂...

機器車

啓者本號由歐洲各國自辦各貨列明於下... 頂上二吋至八吋駱駝毛火車帶...

吉隆坡

吉隆坡人參... 上海天元號專辦吉林老山人參...

檳城新報

Printed and Published by Lim Seng Hoi at the "Criterion Press" No. 231 & 232, Beach Street, Penang.

閱報聲明 ○啓者本館新聞紙貨價船期附張自丙申年六月十一日起除禮拜外逐日分派送閱 諸君賜閱全年者銀十元六個月銀六元閱附張者全年銀五元六個月銀三元外埠全年並費十三元零沽每張五占至於刊印告白者第一日每字一占第二日每字半占字多及長刊者另議再本館所登來札原擇其有關世道人心者亦須無碍於人並宜實得里而後始錄諸君來札富爲見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈 本館主人白

丁酉年華英月份牌發售 ○啓者本齋歷年所印春牛圖悉遵 部頒時憲書鑒定節氣刊印增以英文月份號數均詳加較勘無訛其工料之精緻字畫之端莊久爲 諸君所賞鑒 惠顧者請俯臨相商倘係遠處寄售格外從廉此佈 光緒丙申年九月二十日 點石齋主人啓

閱申報載和尙作賊案之以論

申報載某和尙者生平不治經典而香積厨中酒肉紛陳日費萬錢不知其適從何得日前有上海縣差密查公文至吳縣投遞經項大令折祝始知上海縣現獲賊犯供該僧實係主賊一切贓物均在寺中故特移文來提大令遂立飭幹差往拿該僧未及提防富即被獲解縣並搜出無數贓物先經項大令訊鞠該僧亦直認不諱謂城中汪兩案均分得贓洋若干元大令因飭加上雙鏡先行收監俟岳青莊證再行移送上海請辦說者謂和尙竊賊不止該寺一僧即如封廟口李王廟之僧日有不倫不類之人往來廟內恐亦難保無窩盜情事等語蒙閱是事始爲之喜繼爲之怒終爲之憐富人之家千倉萬箱多所積金玉錦繡飛灑縱橫無奇不有無寶不收當其存也未必多一物之用即其失也亦未必少一物之用乃若輩思慮精詳提防周密高其垣墻鑰其門戶廣畜僕從徹夜森嚴梁上君子非不垂涎無從下手若平等之家衣服僅足章身器具僅數陳設倉無陳粟糶無朽日用尋常差堪敷衍其父兄爲人作嫁以所得資斧作朝夕餐殮其子婦丁男各業其業相依庭戶未偏看門之僕難延司夜之奴宵小輩乘其無備肆其覬覦其伎倆然一經被竊左右支絀購置艱難此等情形正堪逆料今該僧一切贓物即使竊自富家已屬法所必懲罪無可赦况所供汪兩案未必盡屬富家茲因罪惡貫盈天奪其魄既經逮案又自供招獲厥渠魁則黨惡定能裂胆破其巢穴則匪類無所潛踪是勦一元惡則該處之鄰里間有應酬之費者乎無有也固宜羨其粗糲不願膏粱草履布袍不求文繡暮鼓晨鐘生平之舉動木魚金磬牛世之近尤誦佛之言行佛之行求爲佛而已矣且推其好善之心尤欲使一世之人同爲善男善女故開註經文發明經意口說蓮花身依菩提樹見有貪得者則戒之見有苟得者則阻之雖其論說流入虛無而愚婦愚夫不讀書不識字之人聞有開其開導生慈悲心消貪嗔志此各處善士所以樂解囊修造寺宇廣置產業以供僧糧今該僧既入空門反爲賊主是貪得也與賊分贓是苟得也身爲賊主是不能獨善也結案賊爲腹心倚家賊爲手足是不能使人爲善也人有因米鹽不贖衣履不完父母在堂妻孥在室或值災荒或遭兵燹願增四方感應願饒寒交迫舉目生憐富萬不得已之時作無可如何之事則其心也乎嗚呼其言有可原而該僧所處豈如是耶竟以佛士爲賊賊則天性何存天性既亡極諸殺人縱火恐

目錄

- 閱申報載和尙作賊案之以論
- 西報論詞
- 僱用洋人
- 經營北洋
- 兒戲命人
- 河道新尋
- 日東農務
- 奉旨祭墳
- 奇醫在世
- 英議添兵
- 商約餘聞
- 華商自立
- 妓控搗母
- 玉樹會盟
- 用蛋新法
- 西洋進士
- 機船開禁
- 巨熊被毆
- 英婦毒夫
- 犬猶如此
- 水雷釀禍
- 怪產駭聞
- 各行告白

之則民無餓食之虞... 民倉儲積... 之世皆有常平倉... 可謂善法漢唐者矣... 者予以功牌較勝於給授散官之法如是倉庫實則民無饑饉之憂何患其有號寒嗷饑者哉語曰所重民食其在斯乎 選香港報

英電彙紀 ○臘月晦日英京勞打來電云前美國同英國所立如有兩國交涉事件須延公親調處之約內中欲更改將瑞奧國王之名抽起而英美兩國與外國若有交涉事宜不能遵照此約辦事○丁酉元月且來電又云土國屬枝里地方人民佔亂甚是可危有一崇奉耶穌教之按察司忽被目下耶蘇同兩教民向在揭竿對壘未知此事土廷將何調辦且待續登○初二日電言委內瑞棟與奧所立之約經已畫押矣○又云英副丞相沙里網公在閱查實打地方官言曰直隸實目國事不久該國家能許居住該處之英民任理以英與直隸實目所立之約有載若有與外國交涉事宜須要英國允從而直隸實目國家不能藉此舉事也○初三日來電云英議院大臣會議准許婦女投票舉立議院人員之新例聞此事經已會議兩處而議員中許可者有二百二十八名不許者約一百五十七名云○又云直隸實目之總統居汝遜君以英相井公言欲另立一員查察渣噠公司並英民之居住實蘭直目爲該國所稅者因之心派不悅云○又云西班牙國家經有諭示設立新例安壇九峇百姓云云

度支計維 ○土耳其國財政久困竟無法可以挽回度支署前迫通醫集其門如市土廷因思向阿禿馬銀行告貸五十萬磅以濟燃眉之急而銀行不允思將該銀行藉沒又恐通商各國不肯坐視必蹈厄機又欲向沿海燈塔公司商借並許十年獨家經理亦未見允又向某股戶借十五萬磅亦不成無可奈何與度支大臣商議於全國官吏俸銀減扣二成五亦得五十萬磅之數詳官吏聞之請領招除之銀七成五國幣空虛本無頒發俸銀之款此議亦成畫餅又思一策向火柴公司告貸並許其專賣之權而火柴一項來自奧國奧商不肯聽命因而想及烟絲並捲烟紙張公司告貸法商又從中作梗最後向火油公司商借與其專賣之權俄商拒之雖窮思極想而所知報阻奈何奈何

商輪報章 ○英國商輪每年出有報章有謂英商船隻水手合計有廿三萬五千名土著水手不過五萬五千名餘是德俄那威士威丹各國東方之人各船主之所以不甚願用英水手而多僱外國人者因英人不特有事不能倚靠及嗜酒過度嗜賭尤甚

侃侃而談 ○西報載云按公法富兩國開仗之時局外諸邦只可從中排解不准供濟軍火近年泰西各國講求武備以修蓋船廠及製造軍器所爲第一要務亦因此也日斯巴尼亞亞細亞小內地無船廠今因與古巴構釁無處購買巡船有議員多名在議院斥責兵部等衙門各巨公曰日斯巴尼亞兵船則運船仍待人購買兵部大臣等官責任甚重國之盛衰繫焉諸公平日高爵厚祿試問所綜理者果何事乎朝廷黜陟自有權衡彼素餐尸位者自當罪之勿教云一倡百利曉曉不已適本日本大雨震電議員始各散去

國王傳數 ○倫敦泰晤士報載國王玉食俸銀數云英女王每年食俸洋銀一百九十二萬員其長子俸二十萬員葡萄牙王每年俸六十三萬五千四百四十員西班牙王每年俸一百四十萬員外另加用六十萬員元共計二百萬員奧王每年俸三百八十七萬五千員意大利王每年俸二百八十五萬八千員外另加用十八萬員

俄韓相友 ○俄國交接朝鮮益彰韓陸破成見朝鮮要請遣使駐劄俄京俄政府立即應允朝鮮商人在俄貿易俄人重之如俄之武官在韓一般敬禮焉說者謂俄之曲意周旋未知是真友愛否韓之君臣視爲如何

辭退華人 ○美國來信云華盛頓稅關現決定將該關所用華人工役及傳供書吏等一概爲之辭退云美國之厭薄華人竟至此耶

天上行車 ○美報載近有某巧手人新創脚踏車能令騰空駕駛旋轉自如乘之者可無跌落之患車之兩旁各有大翅一具其動類如泰西風磨商輪以饋運之與陸地脚踏車無異車之上面安小氣球以便騰起其氣球如烟捲形長徑約得二十寸當圍徑二寸當

畏疫如虎 ○印度孟買疫症流行爲害慘烈印人憂憤焦灼異常然尙未聞有治疫法也不料英京倫頓有患疫者二人究不知英京何以有此等症新金山各省乍聞此耗不勝驚愕而美利濱一省尤覺驚惶是處潔淨衛生甚慮此等疫氣如風掃殘雲里流故特加意整頓其潔局首領議員邀各埠會議